

**РОССИЯ**  
**ООО «ЭЛИНОКС»**



**ПРИЛАВКИ-ВИТРИНЫ**  
**ХОЛОДИЛЬНЫЕ**  
**ВЫСОКОТЕМПЕРАТУРНЫЕ**  
**ПЕРЕДВИЖНЫЕ**  
**ПВВ(Н)-70ПМ-**

**Руководство по эксплуатации**

**EAC**

## **Введение**

### **ВНИМАНИЕ!**

Настоящее Руководство по эксплуатации должно быть обязательно прочитано перед пуском прилавков-витрин холодильных высокотемпературных передвижных с нейтральным шкафом: ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.) (далее – прилавок-витрина или изделие) в работу пользователем, ремонтниками и другими лицами, которые отвечают за транспортирование, его установку, пуск в эксплуатацию, обслуживание и поддержание в рабочем состоянии.

Руководство должно находиться в доступном для пользователя месте и хранится весь срок службы изделия.

Настоящее руководство включает в себя паспортные данные.

Прилавки - витрины соответствуют требованиям технических регламентов Таможенного Союза:

Декларация о соответствии ЕАЭС N RU Д-РУ.РА01.В.33744/19 от 20.03.2019 г. по 19.03.2024 г. требованиям ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования".

Декларация о соответствии ЕАЭС № RU Д-РУ.НА51.В.00979/18 от 29.10.2018 г. по 28.10.2023 г. требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2015. Регистрационный номер сертификата 21110093 QM15, действителен по 15.12.2025 г.

В связи с постоянным усовершенствованием прилавков-витрин в их конструкции могут быть изменения, не отраженные в настоящем Руководстве и не влияющие на их монтаж и эксплуатацию.

## **1. НАЗНАЧЕНИЕ**

Прилавок-витрина предназначен для кратковременного хранения, демонстрации и раздачи холодных закусок и третьих блюд.

Используется на предприятиях общественного питания в составе технологических линий раздачи или как самостоятельное изделие.

Эксплуатация прилавка допускается при температуре окружающего воздуха от 12 до 32°C, относительной влажности от 40 до 70%. Климатический класс изделия – 4 ( $t_{об}=30^{\circ}\text{C} / 55\%$ ).

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

Наименование параметра	Величина параметра	
	ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ(кашир.) ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ(кашир.)	ПВВ(Н)-70ПМ-01- НШ,ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.) ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.)
Полезный объем, м <sup>3</sup> - ванны; - суммарный	0,083 0,083	0,12 0,12
Демонстрационная площадь прилавка, м <sup>2</sup> : -полки; - ванны (столешницы); - суммарная	0,40 0,49 0,89	0,47 0,68 1,15
Температура полезного объема, °С	1...10	
Номинальная холодопроизводительностьхолодильного агрегата	по паспорту агрегата	
Род тока	однофазный, переменный	
Номинальное напряжение, В	230	
Частота, Гц	50	
Установленный номинальный ток в амперах А(Мощность, Вт), не более: - холодильного агрегата; - лампы освещения; - суммарный	2,1 (394) 0,05 (12) 2,15 (406)	2,6 (397) 0,05 (12) 2,65 (409)
Потребление электроэнергии за сутки,кВт•ч, не более	5,4	
Количество ламп освещения, шт.	1	
Количество гостроемокостейGN 1/2x150, шт.	6	8
Общая масса хладагента, ±0,02 кг	0,27	0,46
Хладагент	R404A (R125-44%, R134a-4%, R143a-52%)	
Габаритные размеры ванн, ДхШхГ, мм	960x510x174	1340x510x174
Габаритные размеры; ±5 мм: - длина; - ширина/с направляющими для подносов; - высота до стола; - высота до верхней полки	1120 720/1371 892 1341	1500 720/1371 892 1341
Масса, кг, не более	119	129
Корректированный по А уровень звуковой мощности, дБА.	не более 65	
Срок службы, лет	10	

### 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.	
	ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ(кашир.)	ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.) ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.)
1. Прилавок-витрина холодильный передвижной		1
2. Гастроемкость GN 1/2-150 мм	6	8
3. Паспорт на агрегат холодильный		1
4. Руководство по эксплуатации		1
5. Вставка ЭМК 70К-024		6
6. Вставка ЭМК 70К-024-01		6
7. Пакет из полиэтиленовой пленки		1
8. Колесные опоры поворотные с тормозом		2
9. Колесные опоры фиксированные		2
10. Соединитель		1
11. Упаковка		1
12. Упаковка для колесных опор (гофрокартон)		1
13. Светильник светодиодный		1
14. Винт М4х8 ГОСТ17475-72		2

### 4. УСТРОЙСТВО

Прилавок-витрина холодильный передвижной коробчатой формы и состоит из основания, двух боковин, передней стенки, панели защитной и панели управления. Облицовка корпуса для первого (основного) исполнения выполнено из нержавеющей стали.

В изделиях ПВВ(Н)-70ПМ-НШ(кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ(кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ(кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01(кашир.) со стороны потребителя и обслуживающего персонала - облицовки из текстурированного оцинкованного металла под дерево.

Сверху прилавок-витрина накрывается столешницей из нержавеющей стали, в проем которой установлена ванна из нержавеющей стали, глубиной 170 мм. Над столешницей установлен полка с светильником. Под столешницей расположен нейтральный шкаф.

Подключение прилавка-витрины к электрической сети осуществляется с помощью соединителя.

На панели управления расположены Рис.1):

-терморегулятор (поз. 3) предназначен для поддержания заданной температуры в охлаждаемом объеме. При достижении заданной температуры в охлаждаемом объеме терморегулятор отключает электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной - включает его.

-светосигнальный индикатор «Сеть» (поз. 1) (белого цвета) и «Работа» (поз. 2) (желтого цвета).

-приборный ввод (поз. 4), для подключения соединителя.

- выключатель (поз. 5).

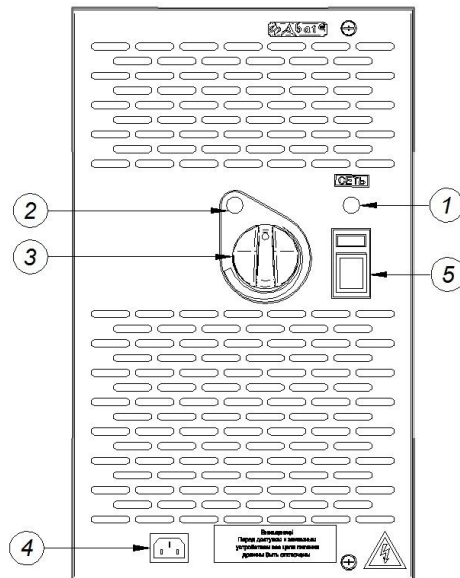


Рис.1 Панель управления

Освещение рабочих емкостей осуществляется светодиодным светильником. Отключение светильника выполняется встроенным в него выключателем.

Холодильная установка прилавка-витрины представляет собой заполненную хладагентом (гидрофторуглеродного фреона – R404A и полиэфирного масла POE 160 PZ) замкнутую герметичную систему, состоящую из:

- холодильного агрегата;
- испарителя, расположенного на днище ванны;
- капиллярной трубки.

Датчик терморегулятора закреплен на всасывающей трубке испарителя.

Терморегулятор предназначен для поддержания заданной температуры в охлаждаемом объеме. При достижении заданной температуры в охлаждаемом объеме терморегулятор отключает электродвигатель компрессора, при повышении температуры выше установленной – включает его.

## 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты человека от поражения электрическим током холодильный прилавок-витрина относится к 1 классу по ГОСТ МЭК 60335-1.

К обслуживанию холодильного прилавка-витрины допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации и технике безопасности при работах с холодильными установками и изучившие (ознакомленные) с настоящим руководством по эксплуатации.

**«ВНИМАНИЕ!** Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с изделием».

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ХРАНИТЬ ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ВЕЩЕСТВА И ПРЕДМЕТЫ, ТАКИЕ КАК АЭРОЗОЛЬНЫЕ БАЛЛОНЫ С ВОСПЛАМЕНЯЮЩИМИСЯ СМЕСЯМИ.**

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРСОНАЛУ, ЭКСПЛУАТИРУЮЩЕМУ ПРИЛАВОК-ВИТРИНУ, ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ И РЕГУЛИРОВКУ ХОЛОДИЛЬНОЙ МАШИНЫ!**

При работе с холодильным прилавком-витриной необходимо соблюдать следующие правила техники безопасности:

- не включать прилавок-витрину без фиксации колес;
- не включать прилавок-витрину без заземления (заземляющий провод шнура питания должен быть подключен к контуру заземления цеха);
- не включать прилавок-витрину без автоматического выключателя и устройства защитного отключения в стационарной проводке;
- не включать прилавок-витрину с неисправным автоматическим выключателем или устройством защитного отключения в стационарной проводке;
- санитарную обработку производить только при обесточенном прилавке-витрине, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке;
- периодически проверять исправность электропроводки и заземляющего устройства;
- при повреждении шнура питания или замене светодиодного светильника (при его повреждении или перегорании), во избежание опасности, его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо;
- при появлении каких-либо признаков ненормальной работы прилавка-витрины (резкие шумы, повышенная вибрация, задымление, следы масла, смазки и прочее) или обнаружении неисправности в электрической части (нарушение изоляции проводов, обрыв заземляющего провода и прочее), эксплуатирующему персоналу следует немедленно отключить прилавок-витрину от сети, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке, и вызвать механика.
- проход к автоматическому выключателю в стационарной проводке должен обеспечивать беспрепятственный доступ для быстрого обесточивания изделия;
- включать прилавок-витрину в работу только после устранения всех неисправностей.
- при обнаружении утечки хладагента немедленно отключить прилавок-витрину от сети питания, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке, включить вентиляцию или открыть окна и двери для проветривания помещения, при этом запрещается курить и пользоваться открытым пламенем.

При несоблюдении указанных требований предприятие-изготовитель ответственности за электробезопасность не несет.

**Категорически запрещается персоналу, эксплуатирующему прилавок-витрину, производить ремонт и регулировку холодильной машины!**

**ВНИМАНИЕ! Не загораживайте вентиляционные отверстия, расположенные в корпусе прилавка-витрины!**

**ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения трубопроводов!**

**ВНИМАНИЕ!** Демонтаж и разгерметизацию элементов холодильной системы следует производить только после слива хладагента в специальную емкость, не допуская его утечки в атмосферу!

**ВНИМАНИЕ!** Для очистки прилавка-витрины не допускается применять водяную струю.

## 6. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

После хранения прилавка-витрины в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдерживать его в условиях комнатной температуры ( $18\pm 20^{\circ}\text{C}$ ) в течение 6 ч.

Распаковка, установка и испытание прилавка-витрины должна производиться специалистами по монтажу и ремонту оборудования для предприятий общественного питания и торговли.

После проверки состояния упаковки, распаковать прилавок-витрину, произвести внешний осмотр и проверить комплектность в соответствии с таблицей 2.

Перед установкой прилавка-витрины на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей.

Установить прилавок-витрину на колесные опоры.

Установку прилавка-витрины проводить в следующем порядке:

- установить прилавок-витрину на соответствующее место.

- не устанавливайте прилавок-витрину во влажном, замасленном или запыленном помещении, или помещении, подверженном воздействию прямого солнечного света и воды;

- не устанавливайте прилавок-витрину вблизи источников тепла;

- не устанавливайте прилавок-витрину в помещении, температура которого выходит за рамки указанного предельного значения температуры и влажности в помещении при эксплуатации прилавка-витрины. Это может привести к тому, что он будет работать нестабильно (существует возможность размораживания продуктов или повышения температуры в витрине).

Прилавок-витрину можно размещать отдельно или вместе с другим кухонным оборудованием;

- зафиксировать прилавок-витрину, нажимая ногой на педали колес для фиксации (два колеса).

- проверить переходное сопротивление между заземляющим зажимом и нетоковедущими металлическими частями прилавка-витрины, которое должно быть не более 0,1 Ом;

- провести ревизию электрических соединений и подтянуть, при необходимости, контактные соединения токоведущих частей прилавка-витрины (винтовых и безвинтовых зажимов);

- установить прилавок-витрину так, чтобы можно было легко отключить от электросети путем отсоединения вилки соединителя от розетки.

### Порядок подключения к электросети:

Электропитание подвести от сетевой розетки к приборному вводу, расположенной на панели управления прилавка-витрины, с помощью соединителя.

Питающее напряжение сети должно быть в пределах от минус 10% до плюс 10% от номинального при допустимом изменении частоты тока по ГОСТ 32144.

**ВНИМАНИЕ! Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуются изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.**

Сетевая розетка должна быть рассчитана на ток 16А, иметь заземляющий контакт, соединенный с контуром заземления цеха, и должна быть подключена через двух полюсный автоматический выключатель с комбинированной защитой, реагирующий на номинальный рабочий ток 6,3А и ток утечки 10 мА. Автоматический выключатель в стационарной электропроводке должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания прилавка-витрины и должен иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

Номинальное поперечное сечение соединителя не должно быть меньше значений, указанных в таблице 3:

Таблица 3

Изделие	Обозначение шнура (марка, число и номинальное сечение жил)
Прилавки ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ	ПВС-ВП 3x1,0

- монтаж и подключение произвести так, чтобы стало невозможным получить доступ к токопроводящим частям без применения инструментов;

Автоматический выключатель в стационарной проводке должен обеспечивать гарантированное отключение всех полюсов от сети питания изделия и должен быть подключен непосредственно к зажимам питания и иметь зазор между контактами не менее 3 мм на всех полюсах.

Для выравнивания потенциалов при установке прилавка-витрины в технологическую линию предусмотрен зажим, обозначенный знаком  $\nabla$  - эквипотенциальность.

Эквипотенциальный провод должен быть сечением не менее 10 мм<sup>2</sup>.

Установить пластмассовые кронштейны (клипсы) светильника к кронштейну полки прилавка-витрины с помощью винтов М4. Установить светильник на клипсы. Подключить разъем питающего шнура светильника к светильнику.

**ВНИМАНИЕ! При утечке хладагента во время транспортировки или после длительного хранения необходимо заменить масло в компрессоре холодильного агрегата, и установить новый фильтр-осушитель.**

После установки провести пуск и испытание прилавка-витрины в соответствии с требованиями раздела 7.

Сдача в эксплуатацию смонтированного изделия оформляется актом по установленной форме, который подписывается представителями ремонтно-монтажной организации и администрацией предприятия общественного питания.



## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, в первую очередь с указаниями по технике безопасности, элементами управления и надписями на прилавке.

Установить прилавок-витрину на соответствующее место и зафиксировать прилавок, нажимая ногой на педали колес для фиксации (два колеса).

Подключить прилавок-витрину к сети с помощью соединителя. Для этого один конец соединителя установить в приборный ввод панели управления прилавка-витрины, другой – в розетку.

Для включения прилавка-витрины установить ручку выключателя в положение «I».

Повернуть ручку терморегулятора по часовой стрелке до конца для понижения температуры.

Произвести загрузку гастроемкостей после того, как в ванной установится заданная температура.

По окончании рабочей смены отключить прилавок-витрину. Для этого повернуть ручку терморегулятора против часовой стрелки до конца, установить выключатель «Работа» в положение «0» и вынуть вилку соединителя из розетки. Выгрузить продукты и произвести санитарную обработку охлаждаемого объема.

**Внимание! Отсутствие пыли и грязи между пластинами конденсатора обеспечит стабильную работу холодильного агрегата.**

**Чистку необходимо проводить не реже одного раза в месяц.**

**Гарантия на изделия с загрязненным конденсатором не распространяется.**

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт прилавка-витрины проводят слесари-механики III - V разрядов, имеющие квалификационную группу по технике безопасности не ниже третьей.

В процессе эксплуатации прилавка-витрины необходимо выполнить следующие виды работ в системе технического обслуживания и ремонта:

ТО - регламентированное техническое обслуживание - комплекс профилактических мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения работоспособности или исправности прилавка-витрины;

ТР - текущий ремонт - ремонт, осуществляемый в процессе эксплуатации, для обеспечения или восстановления работоспособности прилавка-витрины и состоящий в замене и (или) восстановлении ее отдельных частей и их регулировании.

Периодичность технического обслуживания и ремонтов:

-техническое обслуживание (ТО) проводится 1 раз в месяц;

-текущий ремонт (ТР) – при необходимости.

**ВНИМАНИЕ! При техническом обслуживании и ремонте прилавка-витрины выключить автоматический выключатель в стационарной проводке и вывесить табличку «НЕ ВКЛЮЧАТЬ! РАБОТАЮТ ЛЮДИ!»**

При техническом обслуживании провести следующие работы:

-выявить неисправности прилавка-витрины путем опросом обслуживающего персонала;

- проверить линию заземления от зажима заземления прилавка-витрины до контура заземления цеха;

- проверить целостность цепи выравнивания потенциала;

-проверить исправность электропроводки от автоматического выключателя электроцита до блока сетевых зажимов прилавка-витрины;

- проверка целостности шнура питания, вилки и розетки;

- проверка целостности соединения заземляющего контакта розетки с контуром заземления цеха;

-проверить цепь заземления прилавка-витрины. Сопротивление от зажима заземления до доступных металлических частей не должно превышать 0,1 Ом.

Проверить целостность клеммы заземления в розетке;

-подтянуть, при необходимости, контактные соединения токоведущих частей прилавка-витрины. При этом отключить прилавок-витрину от электросети, вынув вилку соединителя из розетки;

-проверить герметичность холодильной установки;

-при обнаружении следов масла в местах соединений трубопроводов подтянуть накидные гайки;

-проверить количество фреона в холодильной системе, в случае недостатка фреона произвести дозаправку;

-периодически раз в месяц необходимо сухая чистка холодильного агрегата и конденсатора от пыли и грязи.

При ТР проводятся все работы, предусмотренные при ТО и ремонт или замена отдельных частей.

После окончания ТО и ТР необходимо внести запись в таблицу 5.

Не допускается рассеивание гидрофторуглеродного фреона –404А в окружающей среде.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
При установке переключателя в положение «I» электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы не горят	Отсутствует напряжение в сети	Подать напряжение
Электродвигатель агрегата не включается, сигнальные лампы горят	Неисправность агрегата	В соответствии с паспортом на агрегат
Электродвигатель агрегата включается, сигнальные лампы не горят	Сгорели сигнальные лампы	Заменить сигнальные лампы

**«ВНИМАНИЕ! Все проводимые замены производить только после отключения прилавка-витрины от сети питания, выключив автоматический выключатель в стационарной проводке».**

Неисправности холодильного агрегата и методы их устранения - в соответствии с паспортом на холодильный агрегат.

Для замены светодиодного светильника необходимо отключить прилавок-

витрину от электросети, вынув вилку соединителя из розетки. Отсоединить разъем питающего шнура от светильника и снять светильник с кронштейнов. Установку исправного светильника производить в обратном порядке.

При выявлении повреждения соединителя, замену должен производить только уполномоченный изготовителем представитель.

## 10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный передвижной: ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.) (нужное подчеркнуть), номер \_\_\_\_\_ соответствует ТУ 28.25.13-007-01439034-2001 (идентичны ТУ 5151-007-01439034-2001) и признан годным для эксплуатации.

Тип и номер холодильного агрегата \_\_\_\_\_

Дата выпуска \_\_\_\_\_

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

## 11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный передвижной: ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.) (нужное подчеркнуть), подвергнут на ООО «ЭЛИНОКС» консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

## 12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ

Прилавок-витрина холодильный высокотемпературный передвижной: ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.) (нужное подчеркнуть), упакован ООО «ЭЛИНОКС» согласно требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

### 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации прилавка-витрины - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей прилавка-витрины, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда прилавок-витрина вышел из строя по вине потребителя в результате не соблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения прилавка-витрины в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектный прилавок-витрину.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю прилавка-витрины для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Для предъявления рекламации необходимы следующие документы:

- 1) паспорт агрегата;
- 2) акт пуска изделия в эксплуатацию;
- 3) акт-рекламация;
- 4) копия удостоверения механика, производившего монтаж и обслуживание, или копия договора с обслуживающей специализированной организацией;
- 5) копия свидетельства о приемке, из руководства по эксплуатации на прилавок-витрину ПВВ(Н) 70ПМ-НШ.

**ВНИМАНИЕ!** При возврате по гарантии на завод-изготовитель компрессорно-холодильного агрегата обеспечить транспортировку с жесткой фиксацией в горизонтальном положении.

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера прилавка-витрины, срока изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего прилавок-витрину.

### 14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 07.02.1992 г., Гражданским кодексом Российской Федерации (часть первая от 30.11.1994 г. № 51-ФЗ, часть вторая от 26.01.1996 г. № 14-ФЗ, часть третья от 26.11.2001 г. №146-ФЗ, часть четвертая от 18.12.2006 г. № 230-ФЗ), а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об

утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации».

### **ПО ОБЩИМ ВОПРОСАМ ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ В ОТДЕЛ МАРКЕТИНГА:**

Тел./факс: +7 (8352) 56-06-85 / +7 (8352) 56-06-26.

Время работы: с 8.00 до 16.30 по будням (время московское).

e-mail: [market@abat.ru](mailto:market@abat.ru).

Горячая линия сервисной службы Abat для клиентов, технических специалистов сервисных служб дилера и авторизованных сервисных центров в случаях возникновения вопросов по работе оборудования, неисправностям или необходимости ремонта оборудования:

Тел: 8-800-222-20-64.

Время работы: с 8.00 до 18.00 по будням (время московское).

Гарантийное и постгарантийное сервисное обслуживание оборудования торговой марки Abat осуществляется авторизованными сервисными центрами и официальными дилерами.

С актуальным списком ближайших к Вам авторизованных сервисных центров, дилеров по продаже и сервисному обслуживанию оборудования торговой марки Abat вы можете ознакомиться на нашем официальном сайте [www.abat.ru](http://www.abat.ru) в соответствующих разделах.

Если Вам необходимо сообщить о неисправности оборудования, то, пожалуйста, заполните форму заявки на нашем сайте в разделе СООБЩИТЬ О НЕИСПРАВНОСТИ:

Главная > Сервис и поддержка > Сообщить о неисправности оборудования.

Техническая поддержка продукции производства ООО «ЭЛИНОКС»:

e-mail (только для технических специалистов): [service@abat.ru](mailto:service@abat.ru).

Время работы: с 8.00 до 16.30 по будням (время московское).

Рекламации и корреспонденции вы можете направить по адресу:

428020 РФ, Чувашская Республика, г. Чебоксары,

Проезд Базовый, дом 17.

## **15. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ**

При подготовке и отправке прилавка-витрины на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части прилавка-витрины по материалам, из которых они изготовлены.

## 16. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И СКЛАДИРОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНЫХ ПРИЛАВКОВ-ВИТРИН

Хранение прилавка-витрины должно осуществляться в транспортной таре предприятия изготовителя по группе условий хранения 4 по ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже минус 35°С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

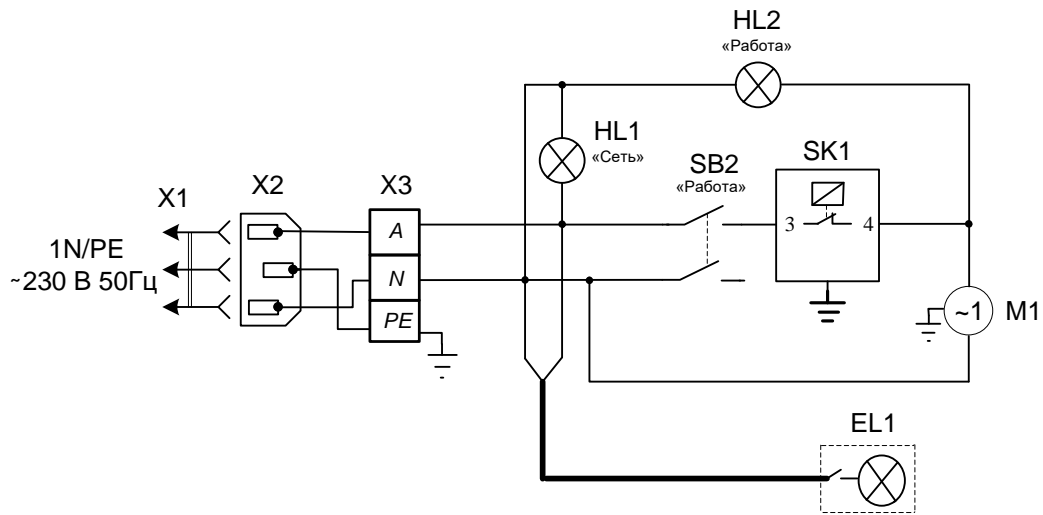
При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец прилавка-витрины обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

Упакованный прилавок-витрину следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 8 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка прилавка-витрины из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных прилавков-витрин по высоте в один ярус для хранения.



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
EL1	Светильник светодиодный	1	U=230 В P=12Вт
HL1	Светосигнальная арматура (белая)	1	U=230 В
HL2	Светосигнальная арматура (жёлтая)	1	U=230 В
SK1	Термостат 077B1717	1	U=230 В
SB1	Выключатель SC767 (с подсветкой)	1	
M1	Холодильный агрегат*	1	
X1	Шнур ПВС-АП 3*1,0 с вилкой S22 и розеткой C13	1	Iном=10А L=3200мм
X2	Вилка AS-01	1	
X3	Клеммный блок KB63 16П-Б/Б-У3-3	1	I=63 А

Допускается замена элементов, не ухудшающих технические характеристики изделия.

\*Холодильный агрегат ML60ТВ – для прилавков длиной 1120 мм,  
Холодильный агрегат ML80ТВ – для прилавков длиной 1500 мм.

Рис.2 Схема электрическая принципиальная ПВВ(Н)-70ПМ-НШ

**17. Учет технического обслуживания и ремонта в период эксплуатации**

Таблица 5

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу













## ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ



**Заявитель** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"

ОГРН: 1072130009874

Место нахождения: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г.Чебоксары, проезд Базовый, д.17

Адрес места осуществления деятельности: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г.Чебоксары, проезд Базовый, д.17

Телефон: +78352289944, адрес электронной почты: doz@elinokx.ru

**в лице** генерального директора Хайрутдинова Рамиля Гаяздиновича

**заявляет, что** прилавки-витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н) для предприятий общественного питания и торговли: ПВВ(Н)-70КМ, ПВВ(Н)-70КМ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01, ПВВ(Н)-70КМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02, ПВВ(Н)-70КМ-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03, ПВВ(Н)-70КМ-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ серия ЭКО, ПВВ(Н)-70КМ-С, ПВВ(Н)-70КМ-С (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01, ПВВ(Н)-70КМ-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02, ПВВ(Н)-70КМ-С-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03, ПВВ(Н)-70КМ-С-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК серия ЭКО, ПВВ(Н)-70КМ-С-В-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-В, ПВВ(Н)-70КМ-С-В, ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М, ПВВ(Н)-70М (кашир.), ПВВ(Н)-70М-01, ПВВ(Н)-70М-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-НШ, ПВВ(Н)-70М-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С, ПВВ(Н)-70М-С (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01, ПВВ(Н)-70М-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-ОК, ПВВ(Н)-70М-С-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70Т, ПВВ(Н)-70Т (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01, ПВВ(Н)-70Т-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-НШ, ПВВ(Н)-70Т-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С, ПВВ(Н)-70Т-С (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01, ПВВ(Н)-70Т-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70-СО, ПВВ(Н)-70-СО (купе), ПВВ(Н)-140СМ-01, ПВВ(Н)-140СМ-01 серия ЭКО, ПВВ(Н)-140СМ-02, ПВВ(Н)-140СМ-02 серия ЭКО

**изготовитель:** Общество с ограниченной ответственностью "ЭЛИНОКС"

Место нахождения: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г.Чебоксары, проезд Базовый, д.17

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 428020, Российская Федерация, Чувашская Республика - Чувашия, г. Чебоксары, проезд Базовый, д.17

ТУ 28.25.13-007-01439034-2001 (идентичны ТУ 5151-007-01439034-2001) «Прилавки-витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н). Технические условия», код ТН ВЭД ЕАЭС 8418 50 190 0, серийный выпуск

**соответствует требованиям**

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протоколов испытаний №S2-009-19 от 17.01.2019, №S2-018-19 от 23.01.2019, №S2-032-19 от 05.02.2019, №S2-033-19 от 05.02.2019, №S2-036-19 от 07.02.2019, №S2-037-19 от 07.02.2019 Испытательного центра Автономной некоммерческой организации "Центр Испытаний и Сертификации "Союз" (аттестат аккредитации №РА.RU.21ME46), технических условий ТУ 28.25.13-007-01439034-2001 (идентичны ТУ 5151-007-01439034-2001), обоснования безопасности ПВВ(Н)-00.000.00 ОБ, Руководств по эксплуатации на изделия, Перечня стандартов. Схема декларирования Зд.

**Дополнительная информация**

Стандарты, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента: (см. Приложение №1 на одном листе). Условия хранения по группе 4 по ГОСТ 15150-69. Срок хранения - 12 месяцев. Срок службы - 10 лет.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 19.03.2024 включительно**

  
(подпись)



Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-РУ.РА01.В. 33744/19

Дата регистрации декларации о соответствии: 20.03.2019



## ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1 лист 1

## К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС № RU Д-RU.PA01.B.33744/19

Стандарты, в результате применения которых на добровольной основе

обеспечивается соблюдение требований технических регламентов

Обозначение стандарта	Наименование стандарта
ГОСТ МЭК 60335-1-2008	«Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования»
ГОСТ IEC 60335-1-2015	«Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования»
ГОСТ IEC 60335-2-89-2013	«Безопасность бытовых и аналогичных электрических приборов. Часть 2-89. Частные требования к торговому холодильному оборудованию со встроенным или дистанционным узлом конденсации хладагента или компрессором для предприятий общественного питания»
Разделы 6 и 8 ГОСТ 23833-95	«Оборудование холодильное торговое. Общие технические условия»



(подпись)



Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович

(Ф.И.О. заявителя)



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ  
ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**

**Заявитель:** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЛИНОКС", Место нахождения: 428020, РОССИЯ, ЧУВАШИЯ ЧУВАШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГОРОД ЧЕБОКСАРЫ, ПРОЕЗД БАЗОВЫЙ, 17, ОГРН: 1072130009874, Номер телефона: +78352289944, Адрес электронной почты: doz@elinok.ru

**В лице:** Генеральный директор Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович

**заявляет, что** Оборудование технологическое для предприятий общественного питания: прилавки-витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ(Н), модели: ПВВ(Н)-70КМ, ПВВ(Н)-70КМ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01, ПВВ(Н)-70КМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02, ПВВ(Н)-70КМ-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03, ПВВ(Н)-70КМ-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С, ПВВ(Н)-70КМ-С (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01, ПВВ(Н)-70КМ-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02, ПВВ(Н)-70КМ-С-02 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03, ПВВ(Н)-70КМ-С-03 (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-02-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ, ПВВ(Н)-70КМ-С-03-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-С-01-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70КМ-С-В-ОК, ПВВ(Н)-70КМ-В, ПВВ(Н)-70КМ-С-В, ПВВ(Н)-70ПМ, ПВВ(Н)-70ПМ (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-01, ПВВ(Н)-70ПМ-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70ПМ-НШ, ПВВ(Н)-70ПМ-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-01, ПВВ(Н)-70М-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-НШ, ПВВ(Н)-70М-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С, ПВВ(Н)-70М-С (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01, ПВВ(Н)-70М-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70М-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70М-С-ОК, ПВВ(Н)-70М-С-ОК (кашир.), ПВВ(Н)-70Т, ПВВ(Н)-70Т (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01, ПВВ(Н)-70Т-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-НШ, ПВВ(Н)-70Т-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С, ПВВ(Н)-70Т-С (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01, ПВВ(Н)-70Т-С-01 (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ, ПВВ(Н)-70Т-С-01-НШ (кашир.), ПВВ(Н)-70-СО, ПВВ(Н)-70-СО (купе), ПВВ(Н)-140М-01, ПВВ(Н)-140М-02

**Изготовитель:** ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "ЭЛИНОКС", Место нахождения: 428020, РОССИЯ, ЧУВАШИЯ ЧУВАШСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГОРОД ЧЕБОКСАРЫ, ПРОЕЗД БАЗОВЫЙ, 17,

Документ, в соответствии с которым изготовлена продукция: с ТУ 28.25.13-007-01439034-2001 (идентичны ТУ 5151-007-01439034-2001) " Прилавки-витрины холодильные высокотемпературные типа ПВВ (Н) "

**Коды ТН ВЭД ЕАЭС:** 8418501900

Серийный выпуск

**Соответствует требованиям**

ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств

**Декларация о соответствии принята на основании протокола № РТС/2018-1036** выдан 26.10.2018 испытательной лабораторией "Общества с ограниченной ответственностью "АЛЬЯНС-КОНСАЛТ" (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.31112.ИЛ.00016)"; Схема декларирования: 1д;

**Дополнительная информация**

Стандарты, обеспечивающие соблюдение требований на добровольной основе согласно приложению № 1 на 1 листе. Срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 28.10.2023 включительно**

\_\_\_\_\_  
М.П.

Хайрутдинов Рамиль Гаяздинович

(Ф. И. О. заявителя)

Регистрационный номер Декларации о соответствии:

**ЕАЭС N RU Д-RU.HA51.B.00979/18**

Дата регистрации декларации о соответствии:

**29.10.2018**





**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ № ЕАЭС N RU Д-RU.НА51.В.00979/18**

На стандарты и иные документы, примененные при декларировании

Обозначение и наименование стандарта, нормативного документа	Раздел (пункт, подпункт) стандарта, нормативного документа	Дополнительные сведения о стандарте, нормативном документе
"Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний", ГОСТ 30804.6.2-2013		
"Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний", ГОСТ 30804.6.4-2013		



(подпись)



М.П.

Хайруллин Рамиль Гаяздинович

(Ф. И. О. заявителя)